
Symposium 3.7.

Nafotila Katarína Džunková

Program:

KATEDRA BIBLICKÝCH VĚD A STARÝCH JAZYKŮ
KATOLICKÉ TEOLOGICKÉ FAKULTY
UNIVERZITY KARLOVY

Vše zve na
symposium s mezinárodní účastí

Bible západoslovanská: jazyk a styl

Biblia zachodnosłowiańska: język i styl
Zapadnosłowiańska biblia: rēc a styl
Pódvojčarnosłowjańska biblja: rēc a styl
Západoslovanská biblia: jazyk a styl

PÁTEK 3. ČERVENCE 2020, 8.30
TULÁKOVY 3, PRAHA 6, UČEBNA P 5



Katolická teologická fakulta
Univerzity Karlovy

PROGRAM

8.30-8.50
registrace / registracja / registracija / registratsja / registratsion

8.50-9.00
oběd / obave / obedovanje / obedovanje / obedovanie
prof. PhDr. Vojtěch Navrátil, Th.D.
děkan Katolické teologické fakulty Univerzity Karlovy

1. NOWA

prebadači / prowadzący / přednášející / prednášajúci / prednášajúci
doc. PhDr. Jozef Baroš, Th.D.

9.00-9.20
Što by se mělo konfigural' w akademia katechetyckich wrocławu? Przemysław
dr. Bartłomiej (Instytut Teologiczny Seminarium Św. Józefa Włocławek, IT / Polska
sewada wj, Synodus i Jedy Chrysty, IE)

9.20-9.40
Nowy słowoski preklad jasnosc ewangelia
doc. Robert Lupis, Th.D. et Ph.D. (Słowoski Geter Ista Słowoski SAK Bratislava, SK)

9.40-10.00
Alty mogli w swiety rēcy Boga chwalić. Dialektyko odołeniya biblickich fragmentow
w Wjajatskich nowych opiewaniach
Jelena Karištinova M.A. (Serbski Institut, Beograd/Belgrad, BG)

10.00-10.20
diktace / diktacja / diktašnja / diktašnja / diktašnja

10.20-10.40
prečítanie na hlase / prečítanie na hlase / kajpowa prečítawka / kajpowa čítawka / prečítawka
na hlase

2. MEDIA
prebadači / prowadzący / přednášející / prednášajúci / prednášajúci
MSc. HANA KOLAROVSKÁ, Ph.D.

10.40-11.00
K parametrom ľudského biblického stylu ve 2. polovici 16. stolietí
(Místní rodilý v M2. Bible králické a Bible Melanctrichovy)
PhDr. Robert Džuravica, Ph.D. (Ústav ľudského jazyka a teorie komunikace FF UK Praha)

11.00-11.20
České čtenářské příklady štátní
ThLic. Tomáš Maršálek, Ph.D. (Katedra církevních dějin a literatury Kateřiny KTF UK Praha)

11.20-11.40
Bibelektan somatyczny „scjety” (Dok. 3.3, gr. náprawy) wobec problemu
lekcyjności w języku biblijnym między Biblią galeńską a Biblią łacińską
prof. UAM dr hab. Tomasz Lisowski (Zakład Lingwistyki Antropologicznej, Instytut
Poznawczy Polityki UM Poznania, PL)

11.40-12.00
Pismo sväté „pre Ed obavej”: Nový náhon Františka Poříška 1791/1792
doc. PhDr. Jozef Baroš, Th.D. (Katedra biblických věd a starých jazyků KTF UK Praha)

12.00-12.25
diktace / diktacja / diktašnja / diktašnja / diktašnja

12.25-14.00
prečítanie na hlase / prečítanie na hlase / kajpowa prečítawka / kajpowa čítawka / prečítawka
na hlase

3. VETERA I

prebadači / prowadzący / přednášející / prednášajúci / prednášajúci
PhDr. Roman Štrassmann, Ph.D.

14.00-14.20
Vybrané problémy vývoje staročeského vokalizmu v textech Bible čiribánské
Mgr. Anasztázia Kadavová (Ústav ľudského jazyka a teorie komunikace FF UK Praha)

14.20-14.40
Jazyková specifičnost staročeského biblického prekladu
Mgr. Hana Křiváňková, Ph.D. (Dědělní vývoje jazyka ěC. a Č. ČR Praha)

14.40-15.00
Otázka jazyka a autorstva navozického prekladu Martina Lupiča [cca 1460]
Mgr. et PhDr. Katarína Džuravica (Ústav výskumných opiewaniach vj FF UK Praha)

15.00-15.20
diktace / diktacja / diktašnja / diktašnja / diktašnja

15.20-15.40
prečítanie na hlase / prečítanie na hlase / kajpowa prečítawka / kajpowa čítawka / prečítawka
na hlase

4. VETERA II

prebadači / prowadzący / přednášející / prednášajúci / prednášajúci
ThLic. Tomáš Maršálek, Ph.D.

15.40-16.00
Mystické pojmy Písni písní v staročeské biblí
Bc. Anna Michalová (Ústav ľudského jazyka a teorie komunikace FF UK Praha)

16.00-16.20
Biblicky ve staročeských káňkách
Mgr. Andrea Svobodová, Ph.D. (Dědělní vývoje jazyka ěC. a Č. ČR Praha)
Mgr. Karel Ša. Polák, Ph.D. (Dědělní vývoje jazyka ěC. a Č. ČR Praha)

16.20-16.40
diktace / diktacja / diktašnja / diktašnja / diktašnja

16.40-17.00
záměření / zamierzanie / zakbidžnje / zakbidžnje / zakbidžnje

Katedra a děkana prekladu v jazykích československých, polských,
słowoskich, wjajatskich, dypokobych, katechetyckich a dypokobych
(wz. katechetyckich).

